File under: <u>kúpios</u> or <u>kurios</u> English: "<u>Jehovah</u>"

The primary meaning of <u>kúplos</u> (Kurios) is <u>lord</u>. When <u>kúplos</u> is used in the plural it is to be translated <u>"lords</u>."
When the vocative case, the case of direct address, <u>Kúple</u> (Kurie) occurs it is translated <u>"lord"</u> or in speaking to Jesus <u>Lord</u>. When <u>kúplos</u> occurs with the article "the", <u>ó kúplos</u> (ho kurios) it is translated <u>"the lord"</u> or in speaking of Jesus, <u>"the Lord</u>."

This leaves <u>Kúpios</u> (Kurios) in the singular, without the article "the" to be translated "Jehovah". It is the purpose of this entry in this dictionary to prove this

fact.

Theological Dictionary of the New Testament Vol.3 p.1059
Edited by Gerhard Kittel, 1965. Wm. B. Eerdmans Pub. Co.
In reference to the Septuagint (LXX), the Greek O.T.

In the religious sphere, then, κύριος or ὁ κύριος is reserved for the true God, and, apart from unimportant periphrases of the name in figurative speech, it is used regularly, i.e., some 6156 times, for the proper name in all its pointings and in the combination יהוה צָבְאוֹת or in the short form יהוה צָבְאוֹת. "Jehovah"

ASV Ex. 15:3

3 Jehovah is a man of war:
Jehovah is his name.

ASV Isa. 51:15

15 For I am

Jehovah thy God, who of stirreth
up the sea, so that the waves
thereof roar: Jehovah of hosts is
his name.

KJ Fx. 15:3

3 The Lord is a man of war; the Lord is his bname.

IN I I SQ. 51:15

15 But I am the LORD thy God, that divided the sea, whose waves roared: The LORD of hosts is his name.

ASV Isa. 54:5
5 For thy Maker is thy husband;
Jehovah of hosts is his name: and
the Holy One of Israel is thy
'Redeemer; the God of the
whole earth shall he be called.

*For thy Maker is thine husband; the LORD of hosts is his name; and thy Redeemer the Holy One of Israel; bThe God of the whole earth shall he be called.

Compare just these 30.7. verses. "Jehovah" is God's name as shown in the ASV 1901. The KJ makes "Lord" God's name, which is false. The KJ almost Totally eliminated God's name in the O.T. The name "Jesus" appears in the KJ New Testament about 1000 times, the word "Messiah" only 2 times and God's name "Jehovah" not at all. By translating kiplos, Jehovah" as explained above, God's name occurs many times in the N.T. First, compare the following verses in the Consistent Translation, by R.H. Mount with the O.T. verse of the ASV, 1901 which the N.T quotes.

Isa. 7:10 ASV

10 And Jehovah spake again unto Ahaz, saying, 11 Ask thee a sign of Jehovah thy God; ask it either in the depth, or in the height above. 12 But Ahaz said, I will not ask, neither will I tempt Jehovah. 13 And he said, Hear ye now, O house of David; is it a small thing for you to weary men, that we will weary 'my God also? 14 Therefore the Lord himself will give you a sign: behold. "a "virgin "shall con-ceive, and bear a son, and shall call his name "Immanuel.

Hosea 1:1,11:1

The word of Jehovah that came unto Hosea the son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash, king of Israel.

When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.

Isa. 40:3

3 "The voice of one that crieth, Prepare ye in the wilderness the way of Jehovah; make level in the desert a highway for

Deut. 6: 16

16 "Ye shall not tempt Jehovah your God, "as ye tempted him in Massah.

Deut. 6:13

shalt fear Jehovah thy God; and him shalt thou serve, and shalt swear by his name.

Ps. 118:22,23

22 The *stone which the builders rejected

Is become the head of the corner.

23 This is 'Jehovah's doing: It is marvellous in our eyes.

Deut. 6: 5

4 'Hear, O Israel: 'Jehovah our God is 'one Jehovah: 5 and thou shalt love Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might.

We have on this page 7 scriptures proving that KUDIOS = Jehovah.



K See Apologetics 20, p. 6; 26, p. 15. This proves the deity of esus.

proves that Jesus is lehovah God.



is Known as the Shema. Literally:

"Hear, O Israel, Jehovah our

Gods is Jehovah a unity." This should begin to show the importance of Keeping God's name Jehovah when translating either the Old or New Testament.

Matt. 1: 22 C.T. (1)

But she-will-bring-forth (a) son, and you-willcall his name Jesus; for he himself-will-save his people from their sins.

22 But this total (thing) has-come-to-pass-and-isin-order-that still-coming-to-pass, the-(thing) having-been-said by Jehovah through the prophet might-be-fulfilled, saying,

23 Behold, the virgin will-have in womb, and shewill-bring-forth (a) son, and they-will-call his name Emmanuel, which is being-translated-with, the God with us.

Matt. 2:15 . C.T. (2)

14 But the (one) having-been-raised, he-took-along-to-himself the child (pre-teen) and his mother, of-night, and he-retired into Egypt. 15 And he-was there till the end of-Herod: inorder-that the-(thing) having-been-said by Jehovah through the prophet might-be-fulfilled, saying, Out-of-Egypt I-called my son.

Matt. 3:3 CT

But in those days John the Baptist is-comingto-be-alongside, preaching in the wilderness of-the

And saying, YOU-be-repenting, for the kingdom of-the heavens has-drawn-near-and-is-still-near.

3 For this is the (one) having-been-said by Isaiah the prophet, saying, Voice of-(one)-shouting in the wilderness. YOU-prepare the way of-Jehovah, YOU-be-making his paths direct.

Matt. 4:7 C.T (4)

The Jesus was-stating to-him, Again it-hasbeen-and-is-still-written, You-will Jehovah your God.

Matt. 4:10 C.T (5)

10 Then the Jesus is-saying to-him, You-be-with-Satan; for it-has-been-and-is-stillwritten, you-will-worship Jehovah your God, and you-will-serve for-him only.

Matt. 21:42 C.T. (6)

42 The Jesus is-saying to-them, YOU never read in scriptures, (A) stone which the-(ones) building-up rejected, this was-come-to-be withreference-to head of-(a)-corner: this-(head) came-to-be from Jehovah, and it-is marvelous in our

Matt. 22:37 C.T.

37 But the Jesus said to-him, You-will-cherish Jehovah the God of-you with your total heart, and with your total soul, and with your total

This is the 8th passage in Matt. of this group. There is a 9th passage to be considered later.

Zech. II: 13 ASV

12 And I said unto them, If ye think good, give me my hire; and if not, forbear. So they weighed for my hire thirty pieces of silver. 13 And Jehovah said unto me, Cast it unto the potter, the goodly price that I was prized at by them. And I took the thirty pieces of silver, and cast them unto the potter, in the house of Jehovah.

Isa. 40:3-5

3 *The voice of one 'that crieth, Prepare ve in the wilder-ness the way of Jehovah; make level in the desert a highway for our God. 4 Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low; and the uneven shall be made level, and the rough places a plain: 5 and the glory of Jehovah shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of Jehovah hath spoken it.

Again the O.T. referred to has Jehovah.

Matt. 27:10 CT (8)

Then was fulfilled the-(thing) having-been-said through Jeremiah the prophet, saying, And I-took the thirty silver-coins, the price of-the-(one) having-been-and-still-priced, whom they from sons of-Israel priced-for-themselves.

10 And they-gave them with-reference-to the field of-the potter just-as Jehovah assigned-together to-

This passage (3) p.2) referred to by Matt. 3:3 is so important it is confirmed by Mark, 2x by Luke in the book of Luke, and once by John.

Actually there are 5 witnesses: Matt. 3:3; Mark 1:3; Zacharias, Luke 1:76; Luke 3:4; John the Baptist, John 1:23. All of these use kúplos, but no article.

Mark 1:3 cT

Beginning of-the good-news of-Jesus Messiah, son of-the God;

it-has-been-and-is-still-written in As prophets, Behold I myself-am-dispatching my messenger before your person, who will-construct your way in-front of-you.

Voice of-one-shouting in the wilderness, YOUprepare the way of-Jehovah, YOU-be-making direct

LUKE 1:76 CT

76 But you, child (pre-teen), will-be-called (a) prophet of-(the)-Most-High; for you-will-proceedbefore, before (the) person of-Jehovah to-prepare his ways;

Luke 3:4 CT

Upon (the) chief-priests of-Annas and of Caiaphas, (a) saying of-God came-to-pass upon John the son of-the Zacharias in-the wilderness.

And he-went into all the country-around of-the Jordan, preaching (a) baptism of-repentance with-

reference-to forgiveness of-sins;

As it-has-been-and-is-still-written in (the) book of-words of Esaias the prophet, saying, (A) voice of-(one)-shouting in the wilderness, YOUprepare the way of-Jehovah; YOU-be-making his paths direct.

Every ravine will-be-filled, and every mountain and hill will-be-humbled; and the crooked-(things) will-be with-reference-to direct, and the rugged-(ones), with-reference-to smooth ways;

And all flesh will-see the salvation of-the God.

John 1:23 CT

And this is the witness of-the John, when the dispatched priests and Levites out-of in-order-that they-might-interrogate Jerusalem, him, who are-you yourself? And he-confessed and denied not, and

he-confessed, that I myself-am not the Messiah. And they-interrogated him, What then? Are-you yourself Elias? And he-is-saying, I-am not. Are-you yourself the prophet? And he-answered,

They-said therefore to-him, Who are-you? Inorder-that we-might-give reply to-the (ones) having-sent us: What are-you-saying concerning vourself?

23 He-was-stating, I (am) (a) voice of-shouting in the wilderness, YOU-make-direct the way of-Jehovah, according-as said Isaiah the prophet.

It seems clear that these 5 witnesses are saying that Jesus is Jehovah. Note especially Luke 1:76, -- before (the) person of Jehovah." Person is πρόσωπον (prosopon), KJ Translates face" 55 X, appearance" IX, countenance 3x, fashion" IX, man's person IX, person 6x, "presence" 7x. (II Cor. 4:6 CT)

Mark 12:11 CT

10 But (have) YOU not read this scripture? (The) stone which the (ones) building rejected, this became with-reference-to head of-corner.

11 This came-to-be from Jehovah, and it-is marvellous in our eyes.

Mark 12:29,30 CT

29 But the Jesus answered him, That first-of-all of-the commandments, (is) you-be-hearing, Israel, Jehovah our God Jehovah is one.

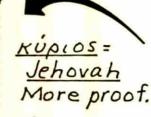
30 And you-will-cherish Jehovah your God out-of your total heart and out-of your total soul and out-of your total intellect and out-of your total strength. This (is the) first commandment.

Luke 4: 8,12

And the Jesus having-answered said to-him, Yoube-withdrawing behind of-me, Satan; for it-hasbeen-and-is-still-written, You-will-worship Jehovah your God, and for-him only you-will-serve.

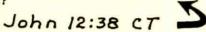
12 And having-answered the Jesus said to-him, That-it-has-been-and-is-still-said, You-will tempt Jehovah your God.

Lsa. 61:1,2 ASV G1 The Spirit of the Lord Jehovah is upon mc; because Jehovah hath anointed me to preach good tidings unto the mek; he hath sent me to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound; 2 to proclaim the year of Jehovah's favor,



Isa. 53:1 ASV

53 "Who hath believed 'our message? and to whom hath the arm of Jehovah been revealed?



38 In-order-that the word of-Esaias the prophet might-be-fulfilled, which said, Lord, who trusted in-our report; and the arm of-Jehovah was-uncovered to-whom?

Joel 2: 31,32 31 The

*sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and terrible day of Jehovah cometh. 32 And it shall come to pass, that whose-ever shall call on the name of Jehovah shall be delivered; for in mount Zion and in Jerusalem there shall be those that seesees there shall be those that 'escape, as Jehovah hath said, and 'among the remnant those whom Jehovah doth call.



Deut. 18:15

15 'Jehovah thy God will raise up unto thee a prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken; 16



Mark confirms (6) p.2) Ps. 118:22,23.

Mark confirms (1) p.2)
Deut. 6:4,5 <u>using kúplos</u>
for Jehovah 3 times. Luke also confirms Deut. 6:5 7 LUKE 10:27 CT

27 But the-(one) having-answered said. You-willcherish Jehovah your God out-of your total heart and out-of your total soul and out-of your total strength and out-of your total intellect; and your neighbor as yourself.

Deut. 6:13 and (4) p.2) Deut. 6:16.

Luke 4:18,19 CT

17 And (the) little-book of-Esaias the prophet was-handed-over to-him, and having-unrolled the little-book he-found the place, the-place-where itwas having-been-and-still-written,

18 (The) Spirit of-Jehovah (is) upon me on-account of-which he-consecrated me to-myself-be-bringinggood-news to-(ones)-destitute, he-has-dispatchedand-is-still-dispatching me to-cure the-(ones) the heart having-been-and-still-shattered, to-preach forgiveness to-captives and receiving-of-sight to-(ones)-blind, to-dispatch with forgiveness (ones)having-been-and-still-enfeebled,

19 To-preach (an) accepted year of-Jehovah.

20 And having-rolled the little-book, havinggiven-(it)-back to-the officer he-was-seated, and the eyes of-all in the synagogue were staring to-

21 But he-began to-be-saying to them, That today this scripture has-been-and-is-still-fulfilled in YOUR ears.

Acts 2:20,21 CT

sun will-be-turned differently darkness and the moon into blood, before the great and prominent day of-Jehovah.

And it-will-be every (one) who if he-mighthimself-call-on the name of-Jehovah he-will-besaved.

Rom. 10:13 CT

For every (one) whosoever might-call-on the name of-Jehovah will-be-saved.

Acts 3:22 CT

Moses on-the-one-hand said that the God Jehovah will-stand-up (a) prophet for-YOU out-of YOUR brothers as me; of-him YOU-will-hear according-to all-things as-many-as he-might-speak to YOU.

Thus far 25 uses of kúpios without the article have been shown to mean "Jehovah" in the New Testament, beyond question; being quotations of Old Testament verses where "Jehovah" is in the Hebrew text and is so translated in the American Standard Version of 1901.

Isa 66:1 ASV

Thus saith Jehovah.
Heaven is my throne, and the earth is my footstool: what manner of house will ye build unto me? and what place shall be my rest?

Amos 9:12 ASV 11 In that day will I raise up the tabernacle of David that is fallen, and close up the breaches thereof; and I will raise up its ruins, and I will build it as in the days of old; 12 that they may possess the remnant of Edom, and all the nations that 'are 'called by my name, saith Jehovah that doeth this.

Ps. 32:2 ASV

2 Blessed is the man unto whom Jehovah *imputeth not iniquity.

Isa. 1:9 ASV

9 * Except Jehovah of hosts had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, we should have been like unto Gomorrah.

Isa. 45: 21-23 ASV

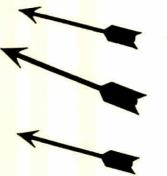
21 'Declare ye, and bring it forth; yea, let them take counsel together: "who hath showed this from ancient time? who hath declared it of old? have not I, Jehovah? and "there is no God else besides me, a just God and a "Saviour; there is none besides me. 22" Look unto me, and 'be ye saved, all the ends of the earth; for I am God, and there is none else. 23 "By myself have I sworn, 'the word is "gone forth from my mouth in righteousness, and shall not return that unto me fevery knee turn, that unto me every knee shall bow, every tongue shall swear,

Jer. 9:24 ASV

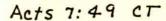
23 Thus saith Jehovah, "Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the "mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches; 24 but let him that glorieth glory in this that he hath understanding, and knoweth me, that I am Jehovah who exerciseth lovingkindness, justice, and righteousness, in the earth: for in these things 1 delight, saith Jehovah.



7 more witnesses that KUDLOS = Jehovah. This fact is thoroughly proven.



KUPLOS = Jehovah 230 times in the New Testament.



The heaven (is) throne to-me, but the earth (is) footstool of-my feet; what-sort-of home will-YOU-build-up for-me, Jehovah is-saying, or what place of-my rest?

Acts 15:17 CT

And to-this the words of-the prophets areaccording-as it-has-been-and-is-stillagreeing

16 After these-things I-shall-turn-about and Ishall-build-again the tabernacle of-David namelythe (one) having-fallen-and-still-fallen, and thethings of it having-been-and-still-turned-down Ishall-build-again and I-shall-make it straight-

In-which-case the (ones) left-down of-the MEN might-seek-out the Lord, even all the Gentiles on whom my name has-been-and-still-is-called-upon upon them, Jehovah is-saying, The (one) doing thesethings

Rom. 4:8 CT

Happy man of-whom Jehovah might by-no-means figure sin.

Rom. 9:29 CT

And according-as Isaiah said-before and stillis-saying: Unless Jehovah of-hosts abandoned (a) seed to-us, we (maybe) became as Sodom and we (maybe) were-likened as Gomorrah.

Rom. 14:11 CT

For it-has-been-and-is-still-written: I myself am-living, Jehovah is-saying, That to-me every knee will-bend, and every tongue will-acknowledge to-the God.

1 Cor. 1:31 CT

In-order-that according-as it-has-been-and-is-The (one) boasting let-him-bestill-written: boasting in Jehovah.

1 Cor. 3:20 CT

For the wisdom of-this world is stupidity beside the God. For it-has-been-and-is-stillwritten: The (one) grasping the wise (ones) in their craftiness;

And again: Jehovah is-coming-to-know the deliberations of the wise, that they are aimless.

Ps. 94:// ASV
11 Jehovah *knoweth the thoughts of man.
'That they are vanity.



KUPIOS-P.6

Deut. 5:16 ASV

16 Honor thy father and thy mother, as Jehovah thy God commanded thee; that thy days may be long, and that it may go well with thee, in the land which Jehovah thy God giveth thee.

12 more

witnesses

<u>σύριος</u>= <u>Jehovah</u>

Isa. 2:12 ASV

12 For "there shall be a day of Jehovah of hosts upon Pall that is proud and haughty, and upon all that is lifted up; and it shall be brought low:

Ps. 110:4 ASV

"Jehovah hath sworn, and will

"not repent: Thou art a "priest for ever After the 'order of Melchize-

Jer. 31: 31-33 ASV

31 Behold, the days come, saith Jehovah, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah: 32 not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt; I which my covenant they brake, al-though I was a husband unto them, saith Jehovah. 33 But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, saith Jehovah: I will put my law in their inward parts, and in their heart will I write it; and I will be their God, and they shall be my people:

Deut. 32:36 ASV 36 For Jehovah will judge his people,

Prov. 3:11,12 ASV

11 'My son, despise not the 'chas-tening of Jehovah; Neither be weary of his reproof:

12 For whom Jehovah loveth he reproveth: Even "as a father the son in whom he delighteth.

Ps. 118:6 ASV

6 Jehovah is on my side: I will not fear:
What can man do unto me?

Ps. 34:15,16 ASV
15 The leves of Jehovah are toward the righteous, And his ears are open unto

their cry.

16 The face of Jehovah is against them that do evil.

1 Pet. 3:12 CT

12 Because eyes of-Jehovah (are) on just (ones) and His ears with-reference-to their petition, but (the) face of-Jehovah on (ones) doing bad.

Eph. 6:1 CT
The children, YOU-be-being-obedient to YOUR

parents in Jehovah; for this is just.

You-be-honoring your father and [the] mother, one-which is (the) first commandment with promise, In-order-that it-might-become well with-you and

you-will-be long-timed on the earth.

For YOU yourselves are-knowing-absolutely, exactly, that day of-Jehovah thus is-coming as (a)

Heb. 7:21 CT

21 On-the-other-hand the (one) with taking-an-oath through the (one) saying to him: Jehovah swore, and he-will not regret (it), you (are a) priest withreference-to the age according-to the arrangement of-Melchisedec.

Hcb. 8, 9, 10 cT finding-fault with-them

he-is-saying: Behold days are-coming, Jehovah is saying, and Ishall-finish-completely upon the household of-Israel and upon the household of-Judah (a) newquality covenant,

Not according to the covenant which I-made totheir fathers in (a) day of-my having-taken-hold of-their hand to-lead them out-of (the) land of-Egypt, because they themselves remained not in my covenant, and I myself neglected of-them, Jehovah

is-saying.

thief in night.

10 Because this (is) the covenant which I-shallmyself-covenant to-the household of-Israel after those days, Jehovah is-saying, giving my laws into their intellect, and I-shall-inscribe them on their hearts, and I-shall-be to-them with-reference-to God and they themselves will-be to-me with-reference-to (a) people.

Heb.10:16 CT

This (is) the covenant which I-myself-shallcovenant with them after those days, Jehovah is saying: Giving my laws on their hearts, and on their intellects I-shall-inscribe them,

Heb. 10:30 CT

30 For we-are-knowing-absolutely having-said: To-me an-avenging, I myself will-repay; and again: Jehovah will-judge his people.

Heb. 12:5,6 CT

And YOU-yourselves-have-forgotten-and-stillforget of-the entreaty, one-which is-discoursing with YOU as with-sons: My son you-be-taking not little-heed of-discipline of-Jehovah, nor you-befainting being-reproved by him;

For whom Jehovah is-cherishing he-isdisciplining, but he-is-whipping every son whom he-

is-receiving-alongside.

Heb. 13:6 CT

So-that being-confident we-are-saying: Jehovah (is a) helper to-me, I-myself-shall not fear; what will MAN do to-me?

We have seen 45 N.T. scriptures that prove that kupios without the article should be faithfully translated Jehovah. Psalm 110:1,2 has Jehovah twice. (Hebrew and ASV 1901.)

A Psalm of David.

110 'Jehovah saith unto my Lord, Sit thou at my Until I make thine enemies

thy footstool.

2 Jehovah will send forth the rol of thy strength out of

'Rule thou in the midst of thine enemies.

Hebrew reads right to left. לדוד מומוד נאם ידודה ולאדני שב לימיני עד Jehovah state- A .psalm of ment מפה עוד ישלה והיה מציון רבה of out Jehovah shall Your rod The Your for stool a send strength

Consider 4 NT references to Ps. 110:1. Three of the 4X Jesus is speaking. Twice Jesus is recorded as saying that David spoke in the Holy Spirit. (Matt. 22:43, Mark 12:36)

Matt. 22 CT - follows Nestle

42 Saying, What is-it-seeming to-YOU concerning the Messiah? Of-whom is-he son? They-are-saying to-him, Of-the David.

43 He-is-saying to-them, How therefore is David in

Spirit calling him Jehovah? Saying,

44 Jehovah said to my Lord, You-sit out-of my rights till I-might-put your enemies underneath your feet.

45 If therefore David is-calling him Jehovah, how

is-he his son?

46 And no-one was-being-able to-answer (a) word to-him, neither dared anyone from that day toquestion him any-more.

Mark 12 CT-tollows Nestle

35 And the Jesus having-answered was-saying, teaching in the temple, How are the scribes saying that the Messiah is son of-David?

36 For David himself said in the Spirit namely-the Holy, Jehovah said to my Lord, you-sit out-of my right[s] till I-might-put your enemies (a) footstool of-your feet.

37 David himself therefore is-saying him Jehovah, and from-whence is-he his son? And the much crowd

was-hearing of-him pleasantly.

Luke 20 CT - follows Nestle

41 But he-said to them, How are-they-saying the Messiah to-be son of-David?

42 And David himself is-saying in (the) book of-Psalms, Jehovah said to my Lord, you-sit out-of my

43 Till I-might-put your enemies (a) footstool ofyour feet.

44 Therefore David is-calling him Jehovah, and how is-he his son?

The Consistent N.T. follows the method explained on page 1.

Nestle Greek Text-Matt. 22

Πῶς οὖν Δαυειδ ἐν Πνεύ-

ματι καλεί αὐτὸν Κύριον λέγων,

Είπεν Κύριος (τῷ) Κυρίω μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου έως αν θω τούς έχθρούς σου ύποκάτω των ποδών

εί οὖν Δαυειδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υίὸς αὐ-

τοῦ ἐστιν;

Mark 12 Nestle

Είπεν Κύριος (τῷ) Κυρίω μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου έως αν θω τούς έχθρούς σου ύποκάτω των ποδών

αὐτὸς Δαυειδ λέγει αὐτὸν Κύριον, καὶ πόθεν αὐτοῦ ἐστιν υίός;

Luke 20 Nestle

αὐτὸς γὰρ Δαυειδ λέγει ἐν

βίβλω Ψαλμών

Είπεν Κύριος τῷ)Κυρίφ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου έως ἄν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν

Δαυειδ οὖν αὐτὸν Κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ viós Eστιν;

Note: Matt. 22:44, Mark 12:36, and Luke 20:42

all agree and the Nestle texts all agree, putting an article before the 2nd Kupios: - Kupios (Ta) Kupiw "Jehovah to-the Lord" of me,

The reference in Acts 2:34 is exactly the same. Acts 2:34 CT-follows Nestle

For David ascended not into the heavens, but he himself-is-saying: Jehovah said to-my Lord: You-be-sitting out-of my right[s] (hand).

Until 1-might-put your enemies (a) footstool

of-your feet.

Therefore securely let all (the) household of-Israel be-coming-to-know that the God made him, this the Jesus whom YOU yourselves-crucified, even Jehovah and Messiah.

Nestle Greek Text. Acts 2:34

οὐ γὰρ Δαυειδ ἀνέβη εἰς τοὺς

ούρανούς, λέγει δε αὐτός,

Είπεν Κύριος τῷ)Κυρίω μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, εως αν θω τους έχθρούς σου ύποπόδιον των ποδών

άσφαλώς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ισραηλ ότι καὶ Κύριον αὐτὸν καὶ Χριστὸν ἐποίησεν ὁ Θεός, τούτον τὸν Ἰησούν δν ύμεις ἐσταυρώσατε.

Here, then, are 4 more witnesses that Kúpios without the article should be translated Jehovah, which agrees with the Hebrew text. Jesus says: Matt. 22: 43,45; Mark 12:37, and Luke 20:44 that David (in the Spirit) calls the Messiah, Jehovah. Act 2:36 Says that God made Jesus even Jehovah and Messiah. THE GOD OF ISRAEL THE PLURALITY OF THE DIVINE PERSONALITIES

David L. Cooper Jehovah to my Lord

Here אדני, 'adonai, is the plural construct form of אָדוֹן, 'adon, with the suffix '- which is the personal pronoun "my," first person, singular number, possessive case, and which is attached to a plural or dual noun. Hence this sacred name, which occurs hundreds of times in the Tenach and is applied to God only, is in the plural number.

David really calls the Messiah "my Lord (s)", not "Jehovah." If we are consistent and translate KUDIOS, without the article,

as "Jehovah" then:

Matt. 22: 43, 45; Mark 12:37, Luke 20: 44, Acts 2:36 are "Jehovah" Note the verticle line between the words "Jehovah" and "my-Lord" in the Hebrew text. (marked with \$) This is called a disjunctive mark.

The Zohar, Vol. 1, p. 375

AND THE ANGEL OF THE LORD CALLED UNTO HIM ABRAHAM, ABRAHAM. There is in the text a disjunctive mark between the two Abrahams, to show that the latter was not like the former; the latter [120b] was the perfected Abraham, while the former was still incomplete. Similarly, in the passage where the name Samuel is repeated with a disjunctive line between (1 Sam. III, 10), the second is the perfected Samuel, whilst the first was not vet so.

Webster's Dictionary, 1912

dis-junc'tive, n. 1. a Gram. A disjunctive conjunction. b Heb. Gram. An accent sign or character used to mark a separation of words or clauses in a sentence.

These are the same two words as in Ps.110:1 p.7. Here we see Jehovah is Adonai. (See Ex. 6:3)

Gen. 22:11 ASV

p.27, 28

11 And the angel of Jehovah called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here am 1.

1 Sam. 3:10 ASY

10 And Jehovah came, and stood, and called as at other times, Samuel Samuel. Then Samuel said, Speak; for thy servant beareth.

Gen. 18:1, 3 ASV

And "Jehovah appeared unto him by the 16 oaks of Mamre, as he sat in the tent door in the heat of the day; 2 and he lifted up his eyes and looked, and, lo, three men stood over against him: and when he saw them, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself to the earth, 3 and said, My lord, if now I have found favor in thy sight. pass not away. I pray thee, from thy servant:

Jehovah

Lord (s)

Gen. 22:15 ASV 15 And

the angel of Jehovah called unto Abraham a second time out of heaven, 16 and said, By myself have I sworn, saith Jehovah, be-cause thou hast done this thing, and hast not withheld thy son. thine only son,

As "the angel of Jehovah" appears in the O.T. it should and will always appear in the N.T if <u>kúpios without the article</u> is always Translated Jehovah.

MATTHEW 1

20 But (as) he (was) meditating these-(things), behold, (an) angel of Jehovah appeared to him by apparition, saying, Joseph, son of David, might-you to-take-along-to-yourself fear-for-yourself Mary your wife, for the-(thing) in her is havingbeen-begotten out-of (the) Holy Spirit.

24 But the Joseph having-been-roused from the slumber, he-did as the angel of-Jehovah prescribed for-him, and he-took-along his wife to-himself,

MATTHEW 2

13 But (as) they (were) having-retired, behold, (an) angel of-Jehovah is-appearing to-the Joseph according-to (an) apparition, saying. Having-beenraised you-take-along-to-yourself the child (preteen) and his mother, and you-be-fleeing into Egypt, and you-be there till I-might-say to-you; for Herod is-being-about to-be-seeking the child (pre-teen), to-destroy it.

19 But (as) the Herod (was) having-come-to-anend, behold, (an) angel of-Jehovah is-appearing according-to (an) apparition to-the Joseph in

MATTHEW 28

And behold, (a) great earthquake came-to-pass; for (an) angel of-Jehovah having-descended out-of heaven and having-come-near he-rolled-back the stone and he-was-sitting above-upon it.

LUKE 1

11 But (an) angel of-Jehovah was-seen by-him having-stood-and-still-standing of-the altar namely-of-the incense.

12 And Zacharias having-seen he-was-disturbed, and fear fell-on upon him.

LUKE 2

And behold, (an) angel of-Jehovah stood-by tothem, and glory of-Jehovah shone-around them, and they-feared great fear.

ACTS 5

But (an) angel of-Jehovah through (the) night opened the doors of the guard-house and-additionally having-led them out he-said:

ACTS 8

On-the-other-hand (an) angel of-Jehovah spoke Philip saying: You-stand-up and you-beproceeding according-to mid-day on the way namelythe (one) descending from Jerusalem into Gaza; this is wilderness.

ACTS 12

And behold (an) angel of-Jehovah stood-by, and (a) light shone in the dwelling-place; but havingsmitten the side of-the Peter he-raised him saying: You-stand-up with speed. And the chains of-him fell-away out-of the hands.

But instantly (an) angel of Jehovah smote him instead-of which-(things) he-gave not the glory tothe God, and having-become eaten-by-worms heexpired.

11 such uses in this column are clear proof.

26 Blessed be he that cometh in the name of Jehovah:
We have blessed you out of

the bouse of Jehovah.

27 Jehovah is God. and he hath
given us 'light:

26 *Blessed be he that cometh in the name of the LORD: we have blessed you out of the house of the

27 God is the LORD, which hath showed us *light: bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.

ASV "The Lord is not God's name. Compare ASV to KJ

Here are I more uses of God's name. KÚDIOS = "Jehovah"

MATTHEW 21

But the crowds namely-the-(ones) preceeding and the-(ones) following were-crying, saying, Hosanna to-the son of-David; having-been-and-still-blessed the-(one) coming in name of-Jehovah, Hosanna in the most-high-(places).

MARK 11

And the (ones) leading-forward and the (ones) following were-crying, saying, Hosanna! Havingbeen-and-still-blessed (is) the (one) coming in the) name of-Jehovah.

10 Having-been-and-still-blessed (is) the kingdom coming in (the) name of-Jehovah of-our father

David. Hosanna in the most-high-places.

LUKE 19

38 Saying, Having-been-and-still-blessed (is) the king coming in name of-Jehovah. Peace in heaven and glory in most-high-(places).

JOHN 12

They-took the palm-branches of-the palms and they-went-out into an-encounter with-him, and they-were-crying, Hosanna, having-been-and-stillblessed (is) the (one) coming in name of-Jehovah, the king of-the Israeli.

MATTHEW 23

39 For I-am-saying to-YOU, By-no-means might-YOU-see me from just-now till YOU-might-say, Having-been-blessed-and-still-blessed (is) the-(one) coming in (the) name of-Jehovah.

LUKE 13

35 Behold YOUR home is-being-let-be to-YOU desolate; but amen I-am-saying to-YOU, that by-nomeans might-YOU-see me till it-might-be-present, when YOU-might-say, Having-been-and-still-blessed (is) the (one) coming in (the) name of-Jehovah.

On pages 2-6 I have shown 45 N.I. scripTures that quote O.T. verses where Jehovah is stated in the Hebrew text and where the ASV 1901 correctly rendered the Hebrew into English by Jehovah. I showed on page 1 that the LXX uses Irupios (kurios) without the article as a translation of Jehovah. Since I believe the Hebrew and Greek, (O.T. and N.T.) are inspired by God there is no justification in changing Irupios to Lord in the face of these 45 witnesses. The King James Version has almost completely eliminated God's name from the Bible. Pages 7-9 extend this proof further. Page 3 establishes very clearly that Jesus is Jehovah in person.

A few more N.T. passages also prove that kúpios without the article is "Jehovah" if the O.T. references are placed alongside the C.T.

Neh. 9:3 ASV.

3 And "they stood up in their place, and read in the book of the law of Jehovah their God a fourth part of the day; and another fourth part they confessed, and worshipped Jehovah their God.



The hand of Jehovah as punishment. Ex. 9:3 ASV

2 For if thou refuse to let them go, and wilt hold them still, 3 behold the hand of Jehovah is upon thy cattle which are in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the herds, and upon the flocks: there shall be a very grievous murrain.



The hand of Jehovah as helping. Ex. 13:3 ASV

3 And Moses said unto the people, Remember this day, in which we came out from Egypt. out of the house of bondage; for by strength of hand Jehovah brought you out from this place; there shall no leavened bread be eaten.

Jer. 48:15 ASV

waste, and 'they are gone up into his cities, and his chosen 'young men are 'gone down to the slaughter, saith the 'King, whose name is Jehovah of bosts.



(see also p.s Rom. 9:29)

Not "Lord of sabaoth" as KI

LUKE 2

23 According-as <u>it-has-been-and-is-still-written</u> in(the) law of-Jehovah, That every male thoroughly-opening (a) matrix will-be-called holy to-the Lord;

24 And to-give (a) sacrifice according-to the-(thing) having-been-and-still-said in (the) law of-Jehovah, (A) pair of-turtle-doves or two young doves.

39 And as they-finished quite-all the-(things) according-to the law of-Jehovah, they-returned into the Galilee, into their city, Nazareth.

ACTS 13

9 But Saul, also the Paul, having-been-filledfull of-(the)-Holy Spirit having-stared withreference-to him said:

10 O full of-all guile and of-all fraud, son of-(the)-devil, enemy of-all justice, will-you not cease twisting the ways of-the Lord namely-the direct (ones)?

11 And now behold (the) hand of-Jehovah (is) on you, and you-will-be-blind not looking-at the sun until (a) season. But instantly haze and darkness fell on him, and leading-around he-was-seeking leaders-by-the-hand.

ACTS 11

20 On-the-other-hand some men out-of them, Cypriotes and Cyrenians, ones-who having-come into Antioch were-speaking also to the Greeks, themselves-bringing-good-news-of the Lord Jesus.

21 And (the) hand of-Jehovah was with them, andadditionally much number, the (number) havingtrusted turned-around upon the Lord.

JAMES 5

4 Behold the hire of-the workers having-moved YOUR cultivated-fields, the (hire) having-been-and-still-deprived from YOU is-crying, and the shouts of-the (ones) having-harvested have-come-in-and-still-come-in into the ears of-Jehovah of-hosts.

Deut. 32:35 ASV

35 Vengeance is mine, and rec-

ompense,
At the time when their foot shall slide:

· For the day of their calamity is at hand,

And the things that are to come upon them shall make

36 'For Jehovah will judge his people,

Ex. 3: 6,7 ASV

6 Moreover he said, "I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Isaac and the God of Isaac b the God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God. 7 And Jehovah said. I have surely seen the affliction of my people that are in Egypt, and have heard their cry by reason of their task-masters; for I know their sorrows: rows;

Lsa. 52:11 ASV

out from thence, touch no unclean thing; go ye out of the midst of her; "cleanse yourselves, ye that bear the vessels of Jehovah. 12 For ve shall not go out in haste, neither shall ve go by flight: for "Jehovah will go before you; and "the God of Israel will be your rearward.

Isa. 40:13 ASV

13 Who hath 'directed the Spirit of Jehovah, or being his 'counsellor hath taught him?'

ROMANS 11

34 For who came-to-know (the) mind of Jehovah? Or who became his fellow-counsellor?

I CORINTHIANS 2

For who come-to-know (the) mind of-Jehovah, who will-bring him to-agreement? ourselves-are-having (the) mind of-Messiah.

I CORINTHIANS 12

On-this-account I-am-making-known to-YOU that not-one speaking in (the) Spirit of-God issaying: Anathema Jesus, and not-one is-being-able to-say: Jehovah Jesus, unless in (the) Holy Spirit.

LUKE 1

32 And this-(one) will-be great, and he-will-becalled Son of-(the)-Most-High; and Jehovah the God will-give to-him the throne of-David his father;

See Apologetics 20 See also Mark 1:3; Luke 1:76; Luke 3:4; John 1:23 p.3 Jehovah the Son.

Consistent Translation

Not avenging yourselves, cherished (ones), BUT YOU-give place to-the wrath; for it-has-beenand still-is-written: An-avenging (is) for me, I myself-shall-repay, Jehovah is-saying.

I THESSALONIANS 4

Not to-be-over-stepping and to-be-takingadvantage-of his brother in the thing, for-thereason-that Jehovah (is) avenger concerning all these (things), according-as we also said-before to-YOU and we-emphatically-testified.

37 But that the-dead-(ones) are-being-raised, Moses also disclosed over the bramble-bush, as heis-saying Jehovah the God of-Abraham and the God of-Isaac and the God of-Jacob;

ACTS 7

But the Moses having-seen was-marvelling-(at) the vision; but (as) he (was) going-near to-takenote (there)-came-to-pass (a) voice of-Jehovah: 32 I (am) the God of your fathers, the God of-Abraham and of-Isaac and of-Jacob. But havingbecome trembling-within Moses was not daring to-

take-note.

II CORINTHIANS 6

On-this-account YOU-come-out out-of (the) midst of-them and YOU-be-severed, Jehovah issaying, and YOU-handle not of-(an)-unclean-thing; And-I myself-shall-receive YOU in, and Ishall-be to-YOU with-reference-to (a) father, and YOU yourselves-shall-be to-me with-reference-to sons and daughters, Jehovah Almighty is-saying.

ACTS 8

But when they-ascended out-of the water, (the) Spirit of-Jehovah seized the Philip, and the eunuch saw him not any-more, for he-was-proceeding his way rejoicing.

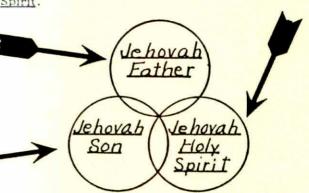
II CORINTHIANS 3

BUT till today at-which-time Moses is-being-

read (a) covering is-lying on their heart;
16 But at-which-time if it-might-turn-around to Jehovah the covering is-being-lifted-from-around (it).

But the Lord is the Spirit; but the-placewhere the Spirit of-Jehovah (is), there (is) freedom.

But we all, in-(a)-person having-been-andstill-discovered, (are) (ones) beholding-for-ourselves-in-a-mirror the glory of-Jehovah, we-are-being-transformed-(into) the same image from glory with-reference-to glory, even-as from Jehovah Spirit.



From page 11 the following greetings follow naturally.

ROMANS 1

7 To-all the cherished of-God being in Rome, called holy (ones); favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

I CORINTHIANS 1

3 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

I CORINTHIANS 8

6 BUT to-us one God the Father, out-of whom (are) the all-things and we with-reference-to him, and one Jehovah Jesus Messiah, through whom (are) the all-things and we through him.

II CORINTHIANS 1

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

GALATIANS 1

3 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah,

EPHESIANS 1

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and (from) Jehovah Jesus Messiah.

EPHESIANS 6

23 Peace to-the brothers and charity with trust from God (the) Father and Jehovah Jesus Messiah.
24 The favor (be) with all the (ones) cherishing our Lord Jesus Messiah in imperishability.

PHILIPPIANS 1

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

PHILIPPIANS 3

20 For our community is-existing in heavens, outof the-place-where we-are also waiting-anxiously (a) savior Jehovah Jesus Messiah,

I THESSALONIANS 1

1 Paul and Silvanus and Timothy to-the assembly of-Thessalonians in God Father and Jehovah Jesus Messiah; favor to-YOU and peace.

II THESSALONIANS 1

1 Paul and Silvanus and Timothy to-the assembly of-Thessalonians in God our Father and Jehovab Jesus Messiah;

2 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

12 In-which-case the name of our Lord Jesus might-be-glorified in YOU, and YOU in him, according to the favor of the God of us and Jehovah Jesus Messiah.

II THESSALONIANS 3

12 But to-the (ones) such-as-these we-are-delivering-a-message and we-are-entreating in Jehovah Jesus Messiah in-order-that working with quietness they-might-be-eating the bread of-themselves.

PHILEMON

3 Favor to-YOU and peace from God our Father and Jehovah Jesus Messiah.

JAMES 1

James slave of-God and of-Jehovah Jesus Messiah to-the twelve tribes namely-the (ones) in the diaspora to-be-rejoicing. II JOHN

3 There-will-be with us favor, mercy, peace from God (the) Father, and from Jehovah Jesus Messiah the son of-the Father, in truth and charity.

II CORINTHIANS 4

5 For we-are not preaching ourselves <u>BUT Messiah</u> <u>Jesus Jehovah</u>, but ourselves your slaves because-of Jesus.

1. Israel's Messiah

2. Israel's Savior

3. Israel's God

PHILIPPIANS 2

11 And every tongue might-acknowledge that Jesus Messiah (is) Jehovah with-reference-to glory of-God (the) Father,

19 But I-am-hoping in Jehovah Jesus to quickly send Timothy to-YOU, in-order-that I myself also might-be-of-good-soul having-come-to-know the (things) concerning YOU.

ACTS 10

34 But Peter having-opened the mouth said: On truth I-myself-am-apprehending that the God is not one-partial, [a-taker-of-persons]

35 BUT in every nation the (one) himself-fearing him and working justice is (an) accepted (one) to-him;

36 The word which he-dispatched to-the sons of-Israel himself-bringing-good-news peace through Jesus Messiah: this (one) is Jehovah of-all.

ROMANS 10

9 That if you-might-confess with your mouth Jehovah Jesus, and you-might-trust in your heart that the God raised him out-of dead (ones), you-will-be-saved;

10 For with-heart he-is-being-trusted with-reference-to righteousness, but with-mouth he-is-being-confessed with-reference-to salvation.

11 For the scripture is-saying: Every one trusting on him will not be-disgraced.

12 For (there) is not strict-order both of-Jew and of Greek. For the same Jehovah of-all, being-rich with-reference-to all the (ones) calling-on him;

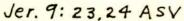
ROMANS 14

5 Who on-the-one-hand is-judging day beside day, who on-the-other-hand is-judging every day; let each (one) be-being-brought-to-fulness in his own mind.

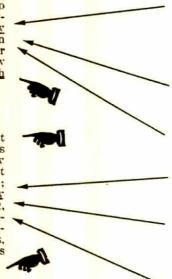
The (one) having-an-opinion is-having-opinion-(of) the day to-Jehovah, [K.J. adds, "And the (one) not having-an-opinion is not having-opinion-(of) the day to-Jehovah"] And the (one) eating is-eating to-Jehovah for he-is-giving-thanks to-the God; and the (one) not eating is not eating to-Jehovah and ne-is-giving-thanks to-the God.

14 l-am-knowing-absolutely and I-have-been-andstill-am-persuaded in Jehovah Jesus that not-onething (is) common through itself; unless to-the (one) figuring something to-be common, to-that (one) (it-is) common. Ex. 31:12-17 ASV

12 And Jehovah spake unto Moses, saying, 13 Speak thou also unto the children of Israel, saying, a Verily ve shall keep my sabbaths: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am Jebovah who savetified that I am Jehovah who sanctifieth



23 Thus saith Jehovah. "Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the "mighty man glory in his might, let not the 'rich man glory in his riches; 24 but let him that glorieth pglory in this, that he hath understanding, and knoweth me, that I am Jeho-yah who exerciseth lovingkindness, justice, and righteousness, in the earth: for in these things I rdelight, saith Jehovah.



116 A GRAMMAR OF THE GREEK NEW TESTAMENT

A.T. Robertson, 1934

The deification of the emperor made Christians sensitive about the words θεός, νίὸς θεοῦ, θεῖος, κύριος, κυριακός, σωτήρ, χάραγμα, βασιλεύς, βασιλεία.

"Jehovah" in the Hebrew text was translated Kupios in the LXX some 6156 times (p.1); most consistently without the article. I have shown 54 N.T. scriptures (pp. 1-8) that verify the fact that by inspiration of the N.T. this continued to be done. In the following group there are 46 uses of "Jehovah" (Kúpios without the article) yet a translator usually uses "the Lord" as the meaning. There is a big difference between God's name Jehovah and a title "the Lord" even if the idolaters knew you meant the one true God. This was unlikely.

For going-through and observing-again, YOUR venerated-objects I-found also (an) elevated-place in which had-been-inscribed: To-(an)-unknown god. What therefore YOU-are-showing-piety being-ignorant, this I myself-am-proclaiming to-YOU.

24 The God namely-the (one) having-made the world and all the-things in it, this-(one) existing Jehovah of-heaven and of-earth is not residing in sanctuaries made-by-hand,

I CORINTHIANS 4

Because-of this I-sent Timothy to-YOU, who is my cherished and trustworthy child in Jehovah, who will-again-remind YOU of-my ways, the (ones) in Messiah Jesus, according-as I-am-teaching everywhere in every assembly.

I CORINTHIANS 7

For the slave having-been-called in Jehovah is (a) freedman of-Jehovah; and likewise the (one) having-been-called (being) free is (a) slave of Messiah.

MATTHEW 12

For the son of-the MAN is Jehovah also of-the sabbath.

MARK 2

27 And he-was-saying to-them, The sabbath cameto-pass because-of the MAN, not the MAN because-of

28 So-that the son of-the MAN is Jehovah even ofthe sabbath.

And he-was-saying to-them, That the son of-the MAN is Jehovah also of-the sabbath.

II CORINTHIANS 10

But the (one) boasting, let-him-be-boasting in Jehovah;

II CORINTHIANS 11

17 What I-am-speaking, I-am not speaking according-to Jehovah, BUT as in foolishness, in this the reality of the reason-to-boast.

II CORINTHIANS 12

Indeed to-be-boasting is not being-advantageous to-me; for I-shall-come with-reference-to supernatural-appearings and uncoverings of Jeho-

All the world worshiped idols. Therefore the name

Now the next 46 uses.

ROMANS 16

But I-am-commending Phoebe our sister to-YOU, being (a) minister of-the assembly namely-the (one) in Cenchrea,

In-order-that YOU-might-welcome her in Jehovah worthily of-the holy (ones), and YOU-mightstand-alongside her in what (ever) thing she-mightbe-needing of-YOU; for she herself also became (a) protectress of-many and of-me myself.

YOU-greet Ampliatus my cherished (one) in Jehovah.

YOU-greet Herodian my relative. YOU-greet the (ones) out-of the (ones) of-Narcissus namely the (ones) being in Jehovah.

YOU-greet Tryphaena and Tryphosa the (ones) tiring-from-labor in Jehovah. YOU-greet Persis the cherished, she-who many (times) tired-from-labor in

YOU-greet Rufus the chosen in Jehovah and his

mother and of-me.

ROMANS 16

22 I Tertius myself-am-greeting YOU, the (one) having-written the epistle in Jehovah.

I CORINTHIANS 7

39 (A) wife has-been-and-is-still-bound on so-long-as time her husband is-living; but if the husband might-fall-asleep, she-is free to-be-married to-whom she-is-willing, only in Jehovah.

I CORINTHIANS 9

1 Am-I not free? Am-I not (an) apostle? Have-I NOT seen-and-still-see <u>Jesus Messiah our Lord</u>? Are not YOU yourselves my work in <u>Jehovah</u>?

2 If to-others I-am not (an) apostle, BUT in-fact to-YOU I-am; for the seal of-my apostleship are-YOU yourselves in Jehovah.

I CORINTHIANS 11

11 Further neither woman separate-from man nor man separate-from woman in Jehovah.

I CORINTHIANS 15

58 So-that, my cherished brothers, YOU-bebecoming steady, unmovable, exceeding in the work of-the Lord always, knowing-absolutely that YOUR labor is not empty in Jehovah.

I CORINTHIANS 16

19 The assemblies of the Asia are-greeting YOU. Aquila and Prisca (are)-greeting YOU much in Jehovah with the assembly according to their home.

GALATIANS 5

10 I myself have-been-and-still-am-persuaded withreference-to YOU in Jehovah that YOU-will-have not another one opinion; but the (one) disturbing YOU he-will-bear the sentence, whoever he-might-be.

EPHESIANS 2

21 In whom all building-up being-fitted-together is-growing into (a) holy sanctuary in Jehovah,

EPHESIANS 4

1 I myself the prisoner in Jehovah am-entreating YOU therefore to-walk-around worthy of-the calling of-which YOU-were-called,

With all humbleness-of-opinion and meekness, with patience, tolerating one-another in charity,

3 Being-diligent to-be-keeping the unity of-the Spirit in the bond-together of the peace; one body and one Spirit,

4 According-as also YOU-were-called in one hope of YOUR calling;

5 One Jehovah, one trust, one baptism;

6 One God and Father of-all, the (one) on all and through all and in all.

17 This therefore I-am-saying and I-am-testifying in Jehovah, YOU no-longer to-be-walking-around according-as even the Gentiles (are) walking-around in aimlessness of their mind,

EPHESIANS 5

8 For YOU-were at-one-time darkness, <u>but now light in Jehovah</u>; YOU-be-walking-around as children of-light.

PHILIPPIANS 1

14 And the many-more of the brothers in Jehovah having-relied-and-still-relying by my bonds to-be more-excessively daring to-be-speaking the word of the God fearlessly.

EPHESIANS 6

4 And the fathers, YOU-be not exasperating YOUR children, BUT YOU-be-nurturing them in discipline and admonition of-Jehovah.

5 The slaves, YOU-be-obeying to-the lords according to flesh with fear and trembling in simplicity of YOUR heart as to-the Messiah,

6 Not according to eyeslavery as MEN-pleasers, BUT as slaves of Messiah doing the will of the God.

7 ★ Out-of (the) soul with goodwill being-slaves as

to-the Lord and not to-MEN,

8 Knowing-absolutely that each (one) if he-mightdo any good (thing), this he-will-obtain-forhimself of Jehovah, whether slave or free (man).

9 And the lords, YOU-be-doing the same (things) toward them, dropping the threatening, knowing-absolutely that the Lord also of-them and of-YOU is in (the) heavens, and partiality is not beside him.

10 Henceforth YOU-be-being-made-powerful in Jehovah and in the might of his strength.

21 But in-order-that YOU yourselves also might-know-absolutely the (things) according-to me, what I-am-practising, Tychicus, the cherished brother and trustworthy minister in Jehovah will-make-known to-YOU all (things),

~ Note the use of articles.*

756 A GRAMMAR OF THE GREEK NEW TESTAMENT The article is never meaningless in Greek,

The translators of the King James Version, under the influence of the Vulgate, handle the Greek article loosely and inaccurately.

Z A.T. Robertson 1934

PHILIPPIANS 2

24 On-the-other-hand I-have-relied-on-and-still-rely in Jehovah that I myself also shall quickly

Therefore YOU-be-welcoming him in Jehovah with all joy, and YOU-be-holding the (ones) such-asthese honoured,

PHILIPPIANS 3

1 Therefore, my brothers, <u>YOU-be-rejoicing in</u> <u>Jehovah</u>. To-be-writing to-YOU the same (things) on-the-one-hand for-me (is) not troublesome, on-the-other-hand for-YOU (is) safe.

PHILIPPIANS 4

1 So-that my cherished and longed-for brothers, my joy and crown, YOU-be-standing thus firm in Jehovah, cherished (ones).

2 I-am-entreating Euodia and I-am-entreating Syntyche to-be-having the same opinion in Jehovah.

4 YOU-be-rejoicing in Jehovah always; again I-shall-say, YOU-be-rejoicing.

10 But I-was-rejoiced in Jehovah greatly that already YOU-flourished at-one-time again to-be-having-an-opinion in my behalf, and on which YOU-were-having-an-opinion but YOU-were-without-

continued page 15

COLOSSIANS 3

17 And every certain thing which YOU-might-bedoing in word or in work, all-things (do) in name of-Jehovah Jesus, giving-thanks to-the God Father through him.

The wives, YOU-be-subjecting-yourselves tothe husbands, as it-was-pertaining in Jehovah.

19 The husbands, YOU-be-cherishing the wives and YOU-be not being-made-bitter toward them.

20 The children, YOU-be-obeying the parents according to all (things), for this is well-pleasing in Jehovah.

21 The fathers, YOU-be not exciting YOUR children, in-order-that they-might not be-being-discouraged.

COLOSSIANS 4

- 7 All the-things according-to me Tychicus, the cherished brother and trustworthy minister and fellow-slave in Jehovah, will-make-known to-YOU,
- 17 And YOU-say to-Archippus: you-be-looking-to the ministry which you-took-along-to-yourself in Jehovah, in-order-that you-might-be-fulfilling it.

II THESSALONIANS 3

4 But we-have-been-and-still-are-persuaded in Jehovah over YOU, that what-things we-are-delivering-in-a-message to-YOU you-are also doing and YOU-will-do.

I THESSALONIANS 3

8 Because now we-are-living if YOU yourselves are-standing-firm in Jehovah.

I THESSALONIANS 4

1 Henceforth therefore, brothers, we-are-interrogating YOU and we-are-entreating in Jehovah Jesus, in-order-that according-as YOU-took-along from us how it-is-essential (for) YOU to-be-walking-around and to-be-pleasing God, according-as YOU-are also walking-around, in-order-that YOU-might-be-exceeding more.

I THESSALONIANS 5

12 But we-are-interrogating YOU, brothers, to-know-absolutely the (ones) tiring-from-labor among YOU and standing-before of-YOU in Jehovah and admonishing YOU,

PHILEMON

- 15 For perhaps because-of this he-was-separated toward (an) hour, in-order-that you-might-be-having him back eternal,
- 16 No-more as (a) slave BUT above (a) slave, (a) cherished brother, especially to-me, but in-how-much more to-you even in flesh and in Jehovah.
- 20 Yea, brother, may-I myself have-pleasure of-you in Jehovah; you-rest-again my bowels in Messiah.

This final group follows the same consistent translation.

MARK 13

20 And unless Jehovah cut-short the days, all flesh was not saved; BUT because-of the chosen whom he-chose-for-himself, he-cut-short the days.
21 And then if someone might-say to-YOU, Behold here the Messiah, or behold, there, might-YOU not

trust (it).

LUKE 2

11 That (a) Savior was-brought-forth for-YOU today, in (the) city of-David, who is Messiah Jehovah.

LUKE 5

17 And it-came-to-pass in one of-the days and he himself-was teaching, and Pharisees and teachers-of-the-law were sitting-(by), who were (ones)-having-come out-of every village of-the Galilee and of-Judea and of-Jerusalem: and power of-Jehovah was with-reference-to to-be-curing them.

ACTS 2

39 For the promise is to-YOU and to YOUR children and to-all the (ones) with-reference-to far, as-many-as Jehovah our God might-call-to-himself.

ROMANS 9

27 But Isaiah is-crying in-behalf-of the Israeli; If the number of-the sons of-Israel might-be as the sand of-the sea, the thing-left-under will-besaved;

28 For finishing-completely and cutting-short (an) account in justice; because Jehovah will-make (an) account having-been-and-still-cut-short on the land.

I CORINTHIANS 4

4 For I-am-being conscious-of not-one-thing to-myself, BUT I-have not been nor am-justified by this; but the (one) examining me is Jehovah.

I CORINTHIANS 7

25 But concerning the virgins, I-am not having (an) injunction of-Jehovah, but I-am-giving (a) sentiment as (one) having-had-and-still-having-mercy-bestowed by Jehovah to-be trustworthy.

I CORINTHIANS 10

21 YOU-are not being-able to-be-drinking (a) cup of-Jehovah and (a) cup of-demons; YOU-are not being-able to-be-sharing of-a-table of-Jehovah and of-a-table of-demons.

I CORINTHIANS 14

- 21 In the law it-has-been-and-is-still-written that In different-languages and in different lips I-shall-speak to-this people, and neither thus will-they-listen-to me, Jehovah is-saying.
- 37 If someone is-thinking to-be (a) prophet or spiritual, let-him-be-coming-to-know-thoroughly-what-things I-am-writing to-YOU because they-are commandments of-Jehovah;

I CORINTHIANS 16

But if Timothy might-come, YOU-be-looking-to (it) in-order-that he-might-become fearlessly toward YOU; for he-is-working the work of-Jehovah as I-also;

II CORINTHIANS 8

21 For we-are-providing fine-things not only insight of-Jehovah BUT also in-sight of-MEN.

I THESSALONIANS 4

15 For we-are-saying this to-YOU with word of-Jehovah, that we the (ones) living namely-the (ones) being-left-around with-reference-to the presence of-the Lord might not come-first-before the (ones) having-fallen-asleep;

COLOSSIANS 3

24 Knowing-absolutely that <u>YOU-will-take-back</u> from Jehovah the repaying of the inheritance. <u>YOU-are-being-a-slave to-the Lord Messiah</u>;

COLOSSIANS 4

The lords, YOU-yourselves-be-holding-beside the (thing) just and the equality to-the slaves, knowing-absolutely that YOU yourselves also are-having Jehovah in heaven.

I THESSALONIANS 4

17 Thereafter we the (ones) living namely-the (ones) being-left-around shall-be-seized at-the-same-time with them in clouds with-reference-to meeting of-the Lord into air; and thus we-shall-be always with Jehovah.

II THESSALONIANS 2

13 But we ourselves are-being-indebted to-begiving-thanks to-the God always concerning YOU, brothers having-been-and-still-cherished by Jehovah, because the God selected YOU for-himself firstfruit with-reference-to salvation in holiness of-spirit and trust of-truth,

I TIMOTHY 6

15 Which (clear-appearing) in-his-own seasons hewill-point-to (who is) the happy and only powerfulone, the king of-the (ones) being-kings and Jehovah of-the (ones) exercising-lordship,

16 The only (one) having immortality, Light, dwelling unapproachable, whom not-one of-MEN saw nor is-being-able to-see; to-whom (be) honor and eternal might: amen.

II TIMOTHY 1

18 May the Lord give to-him to-find mercy of Jehovah in that day; and as-many-things-as heministered in Ephesus, you yourself are-coming-to-know better.

II TIMOTHY 2

- 19 However the solid foundation of the God hasstood-and-still-stands, having this seal: Jehovah came-to-know the (ones) being of-him, and: Let every (one), the (one) naming the name of Jehovah, depart from unrighteousness.
- 24 But it-is-essential (a) slave of-Jehovah to-be not fighting BUT to-be gentle toward all, apt-at-teaching, tolerating-bad,

JAMES 4

10 YOU-be-humbled in Jehovah's sight and he-will-raise YOU to-(a)-height.

JAMES 5

10 YOU-take, brothers, (as a) copy of the suffering-ill and of the patience, the prophets, who spoke in the name of Jehovah.

11 Behold we-are-considering-happy the (ones) having-persevered; YOU-heard the perseverance of-Job and YOU-saw the finish of-Jehovah, that the Lord is very-sympathetic and pitying.

I PETER 1

25 But the saying of-Jehovah is-remaining into the age. But this is the saying namely-the good-news-having-been-brought with-reference-to YOU.

I PETER 3

15 But YOU-make-holy Jehovah the Messiah in YOUR hearts, invariably prepared toward defence, concerning the hope in YOU, to-everyone, to-the (one) requesting YOU of (an) account, BUT with meekness and fear,

II PETER 2

9 Jehovah knows-absolutely (how) to-be-delivering pious (ones) out-of trial, but to-be-keeping unjust (ones) being-punished with-reference-to (a) day of-judgement;

10 But especially the (ones) proceeding behind offlesh in desire of (act-of) pollution and despising of-lordship. Darers, self-willed, they-are not tr-

embling blaspheming glories,

11 Where angels being greater in-strength and inpower are not bringing down-upon them blasphemous judgement beside Jehovah.

II PETER 3

7 But the now heavens and the earth by his word are having-been-stored-and-still-stored for-fire being-kept with-reference-to (a) day of-judgement and destruction of-the impious MEN.

8 But let not this one thing be escaping YOU(r) notice, cherished (ones), that one day beside Jehovah as (a) thousand years and (a) thousand

years as day one.

9 Jehovah is not being-slow of-the promise, as some are-considering slowness, BUT he-is-being-patient with-reference-to you, not purposing some to-perish BUT all to-have-room with-reference-to repentance.

10 But (the) day of-Jehovah will-be-present as (a) thief, in which the heavens shall-go-past with-crackling-crash, but elementary-principles burning-intensely will-be-loosed, and earth and the works in it will-be-burned-up.

JUDE

- 5 But I-am-purposing to-put YOU in-mind, once knowing-absolutely all-(things), that Jehovah having saved (a) people out-of land of-Egypt the second (place) he-destroyed the (ones) not having-trusted,
- 9 But the Michael the archangel, when himself-discriminating with-the devil he-was-discoursing concerning the body of-Moses he-dared not to-bring-on judgement of-blasphemy, BUT he-said: May Jehovah rebuke (to) you.

JUDE

14 But Enoch, seventh from Adam, prophesied also for-these (men) saying: Behold Jehovah came among his holy myriads.

REVELATION 1

8 I myself am the alpha and the omega, Jehovah the God is-saying, the (one) being and the (one who) was and the (one) coming, the Almighty [retainer-of-all].

REVELATION 4

And the four living-creatures (each) of-them having at-the-rate-of six wings are-being-loaded round-about and within of-eyes; and they-are not having rest-again of-day and of-night saying: Holy, holy, holy Jehovah the God the retainer-of-all [Almighty] the (one who) was and the (one) being and the (one) coming.

REVELATION 14

13 And I-heard of-(a)-voice out-of the heaven saying: You-write: Happy the (ones) dead namely-the (ones) dying-off in Jehovah from just-now. Yea, the Spirit is-saying, in-order-that they-will-rest-again out-of their labors; for their works isfollowing with them.

REVELATION 17

These will-war with the lamb and the lamb will-have-victory-over them because he-is Jehovah of-lords and King of-kings, and the (ones) with him are called (ones) and chosen (ones) and trustworthy (ones).

REVELATION 18

Because-of this in one day her blows will-bepresent, death and mourning and famine, and shewill-be-burned-down with fire; because strong (is) Jehovah the God namely-the (one) having-judged her,

REVELATION 19

- 1 After these-things I-heard as (a) great voice of-much crowd in the heaven saying: Hallelujah: the salvation and the glory and the honor and the power to Jehovah our God:
- And I-heard as (a) voice of-much crowd and as (a) noise of-many waters and as (a) noise of-strong thunders, saying: Hallelujah, because Jehovah the God namely-the Almighty became-King.
- And he-is-having on the garment and on his thigh (a) name having-been-and-still-written King of-kings and Jehovah of-lords.

REVELATION 22

And night will not be still, and they-are not having need of-light of-lamp and of-light of-sun, because Jehovah the God will-enlighten over them, and they-will-be-king with-reference-to the ages of-the ages.

Note: Jude 5, page 16, the KJ has o Kúpios, the Lord. But the Aand B manuscripts have Invous (Ieesous) Jesus. (see Alford) It seems clear that they knew Jesus was Jehovah.

Mal. 3 ASV 16 Then they that feared Jehovah spake one with another; and Jehovah "hearkened, and heard, and a "book of remembrance was written before him, for them that feared Jehovah, and that thought upon his name.

With God's name Jehovah so important it seems strange that his name was almost totally omitted from the KJ.

Mal. 3 KJ ←
16 Then they *that feared the LORD bspake often one to another: and the LORD hearkened, and heard it, and ca book of remembrance was written before him for them that feared the LORD, and that thought upon his name.

A His name is not given. Isa. 47: 4 KJ ← 4 As for sour redeemer, the LORD This is not God's name.

of hosts is his name, the Holy One

The KJ does have God's name here and also in Ex. 6:3; Isa. 12:2; and Isa. 26:4. The New King James removed God's name from all these passages.

Ps. 83:18 NKJ 18 That men may know that You,

whose name alone is the LORD.

Who is your lord? Are the Most High over all the earth. Where are we headed?

BA-AL BE'-RITH, TIE lord of the covenant. An idol worshipped by Israel, B.C. 1200. BA-AL GAD, דעל נְּר lord of fortune.

Isa. 42:8 KJ←

Ps.83:18 KJ ←

8 1 am the LORD: that is my name; and my glory will I not give to another, neither my praise to

18 That men may know that thou, whose pname alone is JEHO-VAH, art of the Most High over all

'graven images.

the earth.

BA-AL HA'-MON, jon bus lord of the multitude.

BA-AL HA'-NAN, 110 the lord is gracious.

BA-AL ME'-ON, jup lord of the habitation.

BA-AL PE'-OR, כעל פעור lord of the opening. An idol of Moah which Israel, by the counsel of Balanm to the Midianites, was enticed to worship. In several passages it is simply Peor.

BA-AL ZE-BUB, DID lord of the fly. An idol of the Philistines at Ekron.

This son, thus worshipped in his mother's arms, was looked upon This son, thus worshipped in his mother's arms, was looked upon as invested with all the attributes, and called by almost all the names of the promised Messiah. As Christ, in the Hebrew of the Old Testament, was called Adonai, The Lord, so Tammus was called Adon or Adonia. Under the name of Mithras, he was worshipped as the "Mediator." † As Mediator and head of the covenant of grace, he was styled Baal-herith, Lord of the Covenant (Fig. 24)—

+ The Two Babylons. by Hislop.



Judges 8 ASY

33 And it came to pass as soon as Gideon was dead, "that the children of Israel turned again, and played the harlot after the Baalim, and made Baal-berith their god.

LUKE 1

15 For he-will-be great in-sight of-the Lord; and by-no-means might-he-drink wine and strong-drink, and he-will-be-filled-full of-(the)-Holy Spirit still out-of his mother's belly.

16 And he-will-turn-around many of-the sons of-

Israel upon Jehovah their God.

17 And he himself will-go-before in-sight of-him in spirit and power of-Elias, to-turn-around hearts of-fathers upon children, and (ones)-disobedient with prudence of-just-(ones), to-prepare (a) people having-been-and-still-constructed for-Jehovah.

LUKE 1

38 But Mary said, Behold, the slave-(girl) of-Jehovah, may-it-come-to-pass to-me according-to your saying. And the angel went-away from her.

45 And happy (is) the-(woman) having-trusted, because it-will-be perfectness to-the-(things) having-been-and-still-spoken to-her from Jehovah.

46 And Mary said, My soul is-magnifying the Lord,

LUKE 1

58 And the-(ones) around-the-household and her relatives heard that Jehovah was-magnifying his mercy with her, and they-were-rejoicing-together with-her.

LUKE 1

66 And all the-(ones) having-heard put (them) in their heart, saying, So what will this child (preteen) be? And (the) hand of-Jehovah was with him.

67 And Zacharias his father was-filled-full of (the) Holy Spirit, and he-prophesied, saying,

68 Blessed Jehovah the God of-the-Israeli; because he-visited and he-made redemption for his people, 69 And he-raised (a) horn of-salvation for us in

the household of-David his male-servant;

70 According-as he-spoke through (a) mouth of-his holy-(ones), namely-the prophets from (an) age;

LUKE 2

25 And behold (a) MAN was in Jerusalem whose name (was) Simeon; and this MAN (was) just and devout, welcoming (the) comfort of the Israeli, and (the) Holy Spirit was upon him.

26 And it-was having-been-and-still-divinely-informed to-him by the Spirit, namely-the Holy, to not see death or before he-might-see the Messiah of-Jehovah.

ACTS 5

9 But the Peter said to her: Because why, wasit-agreed with-YOU to-try the <u>Spirit of-Jehovah?</u>
Behold the feet of-the (ones) having-buried your
husband upon the door and they-will-bring you out.
10 But she-fell instantly toward his feet and
she-expired; but the youths having-come-in found
her dead, and having-brought-out they-buried (her)
toward her husband.

II CORINTHIANS 2

11 In-order-that we-might not be-taken-advantage-of by the Satan; for we-are not being-ignorant of-his thoughts.

12 But having-come into the Troas with-referenceto the good-news of-the Messiah, and (a) door having-been-opened-and-still-open to-me in Jehovah, We constantly hear that God or the Lord loves everybody. Which god or lord do you mean.

The one true God's name is "Jehovah" and Jehovah doesn't love every body.

Ps. 11: 5 ASV

5 Jehovah trieth the righteous;
But the wicked and him that
loveth violence his soul hateth.

It was Jehovah who spoke to Moses. (Ex.3) Jehovah is Israel's God. See above Luke 1: 16,17,38,45,58,66. Jehovah is the God of Israel and who spoke through the prophets. Luke 1: 68,70.

We saw on page 2 that Jesus is Jehovah and here in Luke 2: 26 we see that Jesus is the Messiah of-Jehovah, the Father.

It was the Holy Spirit
of Jehovah, the third
personality of the Trinity,
that did the judging
in Acts 5:9. (See page 11)

Saul, Acts 9:5 and opened Paul's way. (Il Cor. 2:12)

No matter where you turn in the Hebrew O.T. or the ASV 1901 you will read Jehovah thousands of times. Important!!!
What do you think?